

LDC.

Louis Dreyfus Company

Кодекс ділової етики постачальників

Зміст

1. Призначення.....	2
2. Сфера застосування.....	2
3. Загальні принципи для всіх Постачальників	3
3.1 Додержання вимог і добросесність у господарській діяльності	3
3.1.1 Додержання вимог законодавства	3
3.1.2 Боротьба з корупцією, хабарництвом і відмиванням грошей	3
3.1.3 Конфлікт інтересів	4
3.1.4 Конфіденційність та інтелектуальна власність	4
3.2 Охорона навколишнього середовища	4
3.2.1 Система екологічного управління	4
3.2.2 Ефективність використання ресурсів.....	4
3.2.3 Забруднення й поводження з відходами	4
3.3 Праця та права людини.....	4
3.3.1 Заборона дитячої праці.....	4
3.3.2 Заборона примусової праці	5
3.3.3 Рівноправність і заборона дискримінації.....	5
3.3.4 Колективні переговори та свобода об'єднання.....	5
3.3.5 Належна трудова практика	5
3.3.6 Права місцевого населення	6
3.4 Охорона праці та техніка безпеки	6
3.4.1 Система управління охороною праці та технікою безпеки	6
3.4.2 Робоче середовище.....	6
4. Додаткові принципи для Постачальників сільськогосподарської продукції....	7
4.1 Торгові санкції.....	7
4.2 Належна сільськогосподарська практика	7
4.2.1 Збереження ґрунтів.....	7
4.2.2 Сільськогосподарські ресурси	7
4.2.3 Екосистеми та збереження біорізноманіття	8
4.3 Земельні права	8
4.4 Походження та відстеження	8
4.5 Врахування дрібних виробників	8
5. Невиконання вимог і скарги	8

1. Призначення

Як одне з провідних світових підприємств із продажу й переробки сільськогосподарської продукції, компанія Louis Dreyfus Company (надалі — «компанія LDC») керується у своїй діяльності найвищими стандартами доброчесності, ділової етики й екологічності.

Ми здійснюємо діяльність у відповідності до низки міжнародних стандартів, у тому числі відповідно до вимог найважливіших конвенцій Міжнародної організації праці, Загальної декларації прав людини, Декларації ООН про права корінних народів, Керівних принципів ОЕСР для багатонаціональних підприємств, десяти принципів Глобального договору ООН і Керівних принципів Організації Об'єднаних Націй із питань бізнесу та прав людини (надалі разом — «міжнародні стандарти»).

Водночас ми прагнемо формувати глобальний ланцюг постачання, у якому реалізуються однакові стандарти. У цьому Кодексі ділової етики постачальників (надалі — «Кодекс») визначено загальні принципи, яких повинні дотримуватися всі організації, компанії та інші юридичні особи, що постачають компанії LDC товари й послуги (надалі — «Постачальник» або «Постачальники»), щоб забезпечувати відповідальність і екологічність ланцюгів вартості, а також підтримувати наших Постачальників на цьому шляху.

Обов'язковою передумовою укладення договорів постачання з компанією LDC є ознайомлення зі змістом цього Кодексу та прийняття його вимог. Цей Кодекс розроблено відповідно до принципів постійного вдосконалення та співробітництва з нашими Постачальниками. Викладені в цьому Кодексі принципи періодично проходять перегляд і актуалізацію з урахуванням змін, що вносяться до стандартів, законодавчих і нормативно-правових актів, а також змін у вимогах компанії LDC щодо відповідального постачання.

2. Сфера застосування

Загальні принципи, викладені в цьому Кодексі, стосуються всіх Постачальників компанії LDC, тоді як Додаткові принципи стосуються постачальників сільськогосподарської продукції у зв'язку з певними задачами забезпечення екологічної сталості сільськогосподарського виробництва та ланцюгів постачання. Ми очікуємо, що наші Постачальники ознайомлять зі змістом цього Кодексу своїх працівників, материнські, афілійовані й дочірні компанії, а також своїх субпідрядників. Крім того, ми заохочуємо Постачальників втілити принципи цього Кодексу на подальших рівнях їхніх ланцюгів постачання.

Крім того, на доповнення до цього Кодексу компанія LDC розробляє кодекси й політики постачання конкретних товарів¹ із додатковими рекомендаціями щодо впровадження, щоб Постачальники могли рухатися шляхом постійного вдосконалення в напрямку

¹На нашому [сайті](#) можна знайти актуальну версію кодексів і політики компанії LDC щодо таких товарів, як кава, пальмова олія та соя. З часом може бути розроблено політики щодо інших товарів.

екологічно сталого сільськогосподарського виробництва та постачання. У разі виявлення розбіжностей між положеннями цього Кодексу та кодексу або політики постачання конкретного товару, які розробила компанія LDC, переважну силу має найжорсткіше положення.

Організації з надання послуг вантажних перевезень (судновласники, менеджери суден, оператори суден, а також наймані керівники екіпажів, які надають компанії LDC послуги морських перевезень) підпадають під дію таких загальноприйнятих галузевих стандартів: [Конвенція Міжнародної організації праці про працю в морському судноплавстві](#), [Принципи Міжнародної федерації транспортників щодо прав людини в ланцюгу постачання](#) та [Рекомендації Міжнародної федерації транспортників з належної обачності щодо прав людини](#), які узгоджені з міжнародними стандартами, а відтак і з основними аспектами цього Кодексу. У разі виявлення розбіжностей між положеннями загальноприйнятих галузевих стандартів і цим Кодексом застосовуються перелічені вище галузеві стандарти.

3. Загальні принципи для всіх Постачальників

3.1 Додержання вимог і доброчесність у господарській діяльності

3.1.1 Додержання вимог законодавства

Постачальник зобов'язаний дотримуватися найвищих стандартів ділової етики й доброчесності, а також усіх чинних вимог місцевого, національного й міжнародного законодавства та нормативно-правових актів у різних сферах діяльності, які охоплює цей Кодекс. Якщо цим Кодексом встановлена жорсткіша вимога, ніж передбачено відповідними законами й нормативно-правовими актами, необхідно дотримуватися принципів, викладених у цьому Кодексі².

3.1.2 Боротьба з корупцією, хабарництвом і відмиванням грошей

Постачальник зобов'язаний неодмінно дотримуватися всіх вимог чинного законодавства, статутів, нормативно-правових актів і кодексів у сфері боротьби з хабарництвом і корупцією, зокрема нормативно-правових актів країни, на території якої він провадить господарську діяльність, зареєстрований або має ліцензію.

Постачальник за жодних обставин не має права пропонувати, обіцяти, погоджувати або надавати, прямо чи опосередковано, хабарі, незаконні платежі, зворотні знижки, відкати будь-якого виду чи інші недоречні грошові чи інші вигоди будь-якій особі, державному органу, державному службовцю, іншій державній чи приватній сторонній особі або одержувати їх від таких осіб або організацій. Постачальник не повинен брати участь у діях, які призводять до отримання ним чи іншою стороною конкурентної переваги для будь-якої сторони або забезпечення сприятливого ставлення для отримання чи збереження контракту та для сприяння придбанню, використанню набутого злочинним шляхом майна або коштів терористичного походження чи для здійснення контролю над таким майном чи коштами.

² Інформацію щодо організацій із надання послуг вантажних перевезень див. в положенні пункту 2 («Сфера застосування»).

3.1.3 Конфлікт інтересів

Постачальник зобов'язаний повідомляти компанію LDC про ситуацію з ознаками конфлікту інтересів і про випадки, коли працівник або підрядник LDC має інтереси щодо господарської діяльності Постачальника, економічні зв'язки з ним чи значний вплив на нього.

3.1.4 Конфіденційність та інтелектуальна власність

Постачальник зобов'язаний захищати конфіденційну або службову інформацію працівників і ділових партнерів, у тому числі компанії LDC, і використовувати її з дотриманням вимог законодавства та прозорості. Постачальник не повинен порушувати права інтелектуальної власності своїх ділових партнерів, у тому числі компанії LDC, або використовувати їх неналежним чином.

3.2 Охорона навколишнього середовища

3.2.1 Система екологічного управління

Постачальник зобов'язаний сформувати й реалізувати процеси виявлення, оцінювання та зниження екологічних ризиків і наслідків своєї діяльності, працювати над постійним покращенням показників екологічної ефективності й дотримуватися вимог усіх чинних нормативно-правових актів. У відповідних випадках такі процеси й системи управління повинні базуватися на визнаних міжнародних стандартах або бути сертифікованими відповідно до них.

3.2.2 Ефективність використання ресурсів

Постачальник зобов'язаний поступово оптимізувати використання у своїй діяльності енергоносіїв, сировини та природних ресурсів (води, землі тощо).

Усюди, де це раціонально й можливо, необхідно користуватися відновлюваними джерелами енергії та енергії, не пов'язаної з використанням викопного палива, а також нешкідливі для клімату продукти й технології, що сприяють скороченню викидів парникових газів (ПГ).

Ми заохочуємо Постачальників оцінювати викиди ПГ у своїй діяльності й у ланцюгах постачання (у тому числі сфери застосування 1, 2 і 3). За наявності, Постачальники повинні на вимогу компанії LDC надавати їй дані про викиди ПГ.

3.2.3 Забруднення й поводження з відходами

Постачальник зобов'язаний вживати заходів із запобігання забрудненню та скорочення обсягів утворення твердих побутових відходів, стічних вод і забруднення атмосферного повітря.

Відходи необхідно, де можливо, повторно використовувати, компостувати й переробляти, а також забезпечити відповідальну переробку й утилізацію відходів і стічних вод.

3.3 Праця та права людини

3.3.1 Заборона дитячої праці

Постачальник зобов'язаний відмовитись від дитячої праці та дотримуватись мінімального віку працевлаштування, який повинен бути не нижчим за мінімальний вік, встановлений місцевим законодавством для працевлаштування

чи вік до якого освіта є обов'язковою, але у будь-якому випадку не нижче віку 15 років³. Якщо Постачальник працює в країнах з недостатньо розвинутою економікою та можливостями освіти, чинними місцевими законами й нормативно-правовими актами мінімальний вік може бути встановлено на рівні 14 років.

У разі небезпечної роботи — діяльності, яка за своїм характером або умовами може загрожувати здоров'ю, безпеці або психологічному стану дитини — мінімальний вік становить 18 років.

3.3.2 Заборона примусової праці

Суворо забороняється використання примусової чи обов'язкової праці, у тому числі торгівля людьми й інші сучасні форми рабства, яка виконується примусово або під загрозою покарання, наприклад психологічного чи фізичного, ув'язнення або обмеження свободи пересування працівників, утримання заробітної плати або документів, що посвідчують особу, і надання працівникам позик, умови погашення яких можуть бути визначені як боргова кабала, погрози доносу в імміграційні органи, погрози насильства чи інші форми зловживань, які порушують права й гідність людини.

3.3.3 Рівноправність і заборона дискримінації

Постачальник зобов'язаний забезпечити рівні можливості найму та працевлаштування, однакову оплату за рівноцінну роботу, а також заборонити переслідування та дискримінацію будь-якого виду за будь-якою ознакою. Це може бути стать, сексуальна ідентичність та орієнтація, раса, етнічна приналежність, вік, віросповідання, соціальне походження, сімейний стан, інвалідність, стан здоров'я, національність і політичні погляди.

Постачальник зобов'язаний сприяти різноманіттю та гендерній рівності, не допускати гендерного насильства й захищати репродуктивні права жінок, особливо ті, що стосуються охорони здоров'я та техніки безпеки на робочому місці.

3.3.4 Колективні переговори та свобода об'єднання

Постачальник зобов'язаний поважати право працівників на свободу об'єднання й ведення колективних переговорів.

Постачальник зобов'язаний сформулювати відкрите ставлення й не перешкоджати профспілкам та іншим організаціям працівників у діяльності, а також участі в представницькій діяльності на робочому місці.

3.3.5 Належна трудова практика

Постачальник зобов'язаний зрозумілою для них мовою надавати шукачам роботи чітку інформацію про умови праці в цільовій країні, зокрема про встановлені законом права працівників, характер роботи, заробітну плату й пільги, нарахування або відрахування за проживання й харчування, а також про тривалість контракту на момент підбору. Умови праці, описані на момент підбору, повинні в дрібницях відповідати положенням трудового договору на момент найму або, якщо впроваджено зміни, повідомлятися до початку роботи та не містити жодних порушень чинного законодавства.

³ ч.4, ст.2 Конвенції МОП Про мінімальний вік для прийому на роботу від 26.06.1973 р. № 138.

Коли через низький рівень грамотності це неможливо, Постачальник зобов'язаний попросити нейтральну сторону засвідчити усну угоду — якщо такі угоди дозволені законом.

Постачальнику забороняється стягувати з шукачів роботи, їхніх роботодавців, агентів чи субагентів оплату чи витрати або вимагати від них внесення гарантійного внеску за послуги з працевлаштування. Якщо стає відомо, що за підбір було сплачено винагороду, Постачальник зобов'язаний розробити план відшкодування працівнику суми сплаченої винагороди, витрат або внесків.

Постачальник зобов'язаний забезпечити відповідність робочого часу працівників вимогам місцевого й міжнародного законодавства, а також нормативно-правових актів і колективних договорів.

Якщо такі вимоги не встановлені, робочий час повинен відповідати загальноприйнятим місцевим галузевим нормам.

Понаднормова робота є добровільною та повинна оплачуватися відповідно до вимог місцевого й національного законодавства або галузевих договорів. Якщо тривалість понаднормової роботи перевищує 12 годин на тиждень, вона дозволяється лише в надзвичайних випадках обмеженої тривалості, коли існують часові обмеження або ризики економічних втрат, відповідно до вимог місцевого законодавства, нормативно-правових актів і колективних договорів.

Постачальник зобов'язаний здійснювати оплату праці працівників відповідно до вимог чинного законодавства про працю, нормативно-правових актів і колективних договорів, у тому числі щодо мінімальної заробітної плати, оплати понаднормової роботи, страхування у зв'язку з професійною хворобою чи травмою та інших непрямих компенсацій і виплат. Заробітна плата повинна виплачуватися регулярно й не рідше ніж раз на місяць.

3.3.6 Права місцевого населення

Постачальник зобов'язаний активно вести прозорий діалог із місцевими громадами щодо впливу діяльності Постачальника на них і враховувати інтереси громад, щоб діяльність Постачальника радше приносила громадам користь, аніж перешкоджала їх розвитку.

3.4 Охорона праці та техніка безпеки

3.4.1 Система управління охороною праці та технікою безпеки

Постачальник зобов'язаний створити й забезпечувати працездатність системи управління охороною праці та технікою безпеки (ОПТБ) із метою виявлення та зниження ризиків у цій сфері, працюючи над постійним покращенням ефективності заходів ОПТБ. За можливості система управління повинна базуватися на визнаних міжнародних стандартах або бути сертифікованою відповідно до них.

3.4.2 Робоче середовище

Постачальник зобов'язаний сформувавти безпечне та здорове робоче середовище для працівників, у тому числі постійних, тимчасових, сезонних працівників і трудових мігрантів. Як мінімум, для працівників необхідно організувати безперешкодний доступ до питної води, відповідне освітлення, температуру, вентиляцію та санітарні умови.

Постачальник зобов'язаний безплатно забезпечити працівників основними засобами індивідуального захисту, невідкладною медичною допомогою, засобами пожежної безпеки й захисту на машинному обладнанні, а також провести належне навчання щодо їх застосування.

Якщо житло працівникам надає Постачальник, він зобов'язаний забезпечити наявність відповідних житлових приміщень і умов, зокрема чистоту й безпечність, достатній особистий простір, відповідне опалювальне та вентиляційне обладнання, меблі, санітарно-технічні приміщення, як от ванні кімнати й душові, а також можливість входити й виходити з житлового приміщення в будь-який час.

4. Додаткові принципи для Постачальників сільськогосподарської продукції

4.1 Торгові санкції

Постачальник зобов'язаний дотримуватися вимог чинного законодавства й нормативно-правових актів про торгові санкції, встановлених ООН, США, Швейцарією та ЄС, включно з нормами тих країн, у яких він провадить діяльність, зареєстрований або має ліцензію. Виконанням вимог вважається утримання від участі у будь-яких транзакціях із визначеною особою або від залучення іншої сторони до діяльності, яку через заборони в рамках торгових санкцій неможливо провадити на законних підставах.

4.2 Належна сільськогосподарська практика

4.2.1 Збереження ґрунтів

Постачальник зобов'язаний заохочувати до запровадження передових сільськогосподарських практик, які зміцнюють або покращують стан ґрунту й запобігають його ерозії, а також заохочувати до використання моделей регенеративного виробництва.

4.2.2 Сільськогосподарські ресурси

Постачальник зобов'язаний заохочувати до використання добрив і поживних речовин, які з часом призводять до оптимізації, а в ідеалі — і до скорочення обсягів використання хімічних добрив.

Постачальник зобов'язаний заохочувати до інтегрованої боротьби зі шкідниками, за якої ретельно враховуються всі доступні способи боротьби зі шкідниками, щоб скоротити обсяги використання пестицидів. Зокрема, Постачальник зобов'язаний відмовитися від використання небезпечних пестицидів (класи 1А та 1В згідно з рекомендаціями Всесвітньої організації охорони здоров'я, а також відповідно до Стокгольмської та Роттердамської конвенцій).

Постачальник зобов'язаний проводити регулярне навчання щодо безпечного використання та поводження з агрохімікатами (пестицидами, добривами й іншими хімічними речовинами) та іншими сільськогосподарськими ресурсами, а також зберігати агрохімікати безпечним і належним способом.

4.2.3 Екосистеми та збереження біорізноманіття

Постачальник зобов'язаний вживати відповідних заходів і гарантувати, що його діяльність не завдасть шкоди природним екосистемам, охоронюваним територіям і критичним середовищам існування, що може призвести до втрати біорізноманіття, зокрема диких лісових тварин і рідкісних видів, що знаходяться під загрозою зникнення.

Постачальник зобов'язаний не допускати вирубки лісів або місцевої рослинності високої природоохоронної цінності чи переведення торфовищ під потреби сільськогосподарського виробництва. Якщо таке переведення відбулося не пізніше грудня 2020 року, необхідно вжити відповідних компенсаційних заходів (наприклад, здійснити повторне насадження місцевої рослинності).

4.3 Земельні права

Постачальник зобов'язаний на території провадження своєї діяльності поважати права місцевого населення й корінних народів, зокрема право на володіння землею та право давати або не давати добровільну попередню інформовану згоду (FPIC) на придбання й освоєння земель, щодо яких вони мають законні, комунальні або звичаєві права.

4.4 Походження та відстеження

Постачальник зобов'язаний відстежувати й фіксувати походження сільськогосподарських товарів і пов'язаної з ними продукції, що поставляються компанії LDC. Від Постачальників, які не є виробниками, очікується створення системи контролю якості даних про відстеження, які у будь-якому випадку повинні надаватися компанії LDC на її запит; для країн походження з високою загрозою знищення лісів або загрозами для прав людини необхідна можливість відстеження аж до місця виробництва.

4.5 Врахування дрібних виробників

У всіх можливих ситуаціях дрібним виробникам необхідно надавати підтримку з дотриманням вимог цього Кодексу у вигляді інструментів, доступу до інформації, нарощення потенціалу та стимулів прагнути до більш екологічно раціонального сільськогосподарського виробництва.

5. Невиконання вимог і скарги

Постачальник зобов'язаний добросовісно та своєчасно, з дотриманням найвищих стандартів і належним чином, розглядати скарги, конфлікти, суперечки та претензії, надавати скаржникам захист, забезпечувати прозорість і чесність у спілкуванні.

Постачальник зобов'язаний дотримуватися принципу заборони помсти щодо інформаторів, зокрема правозахисників і захисників навколишнього середовища.

Цей Кодекс доступний усім Постачальникам на [сайті LDC](#) і спрямований на постійне вдосконалення Постачальників. Компанія LDC залишає за собою право самостійно або шляхом залучення третіх організацій перевіряти відповідність Постачальників вимогам цього Кодексу.

Компанія LDC пропонує зацікавленим сторонам загальнодоступні канали для повідомлення про можливі випадки недотримання цього Кодексу, наприклад сервіс [LDC EthicsPoint](#), розміщений на ресурсі стороннього постачальника послуг.

Розгляд усіх повідомлень про проблеми відбувається на умовах конфіденційності й анонімності, якщо скаржник цього бажає, з дотриманням чинного порядку розгляду скарг. Компанія LDC не допускає помсти щодо будь-якої особи, яка добросовісно повідомляє про проблему або бере участь у розслідуванні випадку невиконання вимог.